

Small craft - Watertight cockpits and quick-draining
cockpits (ISO 11812:2001)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 11812:2018 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 11812:2018 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 11812:2018 consists of the English text of the European standard EN ISO 11812:2018.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 26.09.2018.	Date of Availability of the European standard is 26.09.2018.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 47.080

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Small craft - Watertight cockpits and quick-draining cockpits (ISO 11812:2001)

Petits navires - Cockpits étanches et cockpits rapidement autovideurs (ISO 11812:2001)

Kleine Wasserfahrzeuge - Wasserdichte und schnell-leerende Plichten (ISO 11812:2001)

This European Standard was approved by CEN on 16 April 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

European foreword

The text of ISO 11812:2001 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 “Small craft” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 11812:2018.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 11812:2001.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2013/53/EU.

For relationship with EU Directive 2013/53/EU, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 11812:2001 has been approved by CEN as EN ISO 11812:2018 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered

This European standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542 C(2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to Essential Requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2013/53/EU

Essential Requirements of Directive 2013/53/EU	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
Annex I, Part A, 3.5 – Flooding	All Clauses, except 3.1 Annex B Annex C Annex D Annex E	This Standard deals with cockpits and recesses that are drained by gravity; it does not deal with removal of water by pumps or other means. The design category sea and wind conditions given in clause 3.1 of this Standard no longer apply. The design category parameters set out in EN ISO 12217-1:2015, Table 6 or EN ISO 12217-2:2015, Table 11 equate to design categories A, B, C and D of Directive 2013/53/EU and shall be applied when required.
Annex I, Part A, 2.5 – Owner's Manual	10	In respect of information required to document a cockpit as watertight (clause 5.2) or quick draining (clause 5.3) in the Owner's Manual.

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

Contents

Page

Foreword.....	v
Introduction.....	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Symbols	5
5 General requirements.....	6
5.1 Loading and measurement conditions.....	6
5.2 Requirements for “watertight” cockpits and recesses	6
5.3 Requirements for “quick draining” cockpits and recesses	7
5.4 Closing appliances	7
6 Requirements for quick-draining cockpit bottom	7
6.1 Minimum cockpit bottom height, $H_{B,min}$	7
6.2 Exception to 6.1 for recesses or lockers.....	8
6.2.1 Exception up to 10 % of cockpit bottom area.....	8
6.2.2 Lockers in the cockpit bottom	8
7 Requirements for drainage of quick-draining cockpits.....	8
7.1 Cockpit drainage.....	8
7.1.1 General.....	8
7.1.2 When the boat is upright.....	8
7.1.3 When the boat is heeled.....	8
7.2 Draining time	9
7.3 Number of drains	10
7.4 Minimum drain dimensions	10
7.4.1 Internal dimensions of the drain	10
7.4.2 Eventual protective grids.....	10
7.5 Centreboard housings and other types of drain	10
7.6 Drain fitting.....	11
7.7 Drain piping design and construction.....	11
7.8 Draining time assessment	11
7.8.1 General.....	11
7.8.2 Measurement of the draining time	11
7.8.3 Calculation of the draining time	12
7.8.4 Quick method of calculation for cockpit fitted with two drains.....	12
8 Requirements for sills	14
8.1 Sill height for watertight cockpits.....	14
8.2 Sill height and other requirements for quick-draining cockpits.....	14
8.2.1 Sill-height measurement	14
8.2.2 Requirements for sill height of quick draining cockpits	14
8.2.3 Requirements for companionway doors and appliances above sill height	14
8.2.4 Other requirements	15
9 Watertightness requirements.....	15
9.1 Watertightness requirements of watertight cockpits	15
9.2 Watertightness requirements of quick-draining cockpits.....	15
9.2.1 Watertightness of the cockpit	15
9.2.2 Permanently open ventilation openings	16
10 Owner’s manual — Documentation	16

Annex A (informative) **Examples of single-plane cockpit bottoms** 17

Annex B (normative) **Analysis of multi-level cockpit bottom** 19

Annex C (normative) **Draining time calculation using tables** 26

Annex D (normative) **Alternative method of calculation — Direct calculation with head losses** 30

Annex E (normative) **Watertightness tests** 33

Bibliography 36

Introduction

The compliance to this International Standard may not be required to show that a boat fulfils the essential safety requirements of the Directive 94/25/EC, but it may be required by ISO 12217.